愛神之箭

「不要理會別人，我們自己的事，別人管得了？」

「若在外國，這情形很普遍，只是這個半舊社會裏……」

「不要理會，我頭腦很新，我行我素，我將來或會把我們一對，來個集團結婚，三喜臨門，使成千秋佳話，」

「你眞是太天眞了，老天眞！」

祖仁吃吃笑，他也陷入歡愉仙境，返老還童，像個新婚人，重溫年青人的甜蜜美夢。

當他們奕棋低語的時候，天庇也跟芳芳，在後花園談心，天庇對芳芳說：

「芳芳，我告訴汝壹個秘密，只是汝知道了之後，千萬別對媽說。」

「汝說，我不會告訴媽，」

「我父親跟你媽媽很要好你知道嗎？」

「知道的，我媽媽服侍你爸，無微不至，」

「事情還不止此呢，」

「還有別的？」

「他們相愛了，汝相信嗎？」

「唔，這有可能，人與人之間，接觸多了，很容易發生情感，」

「你對這事情感到驚訝？」

「有甚麼值得大驚小怪的？他們也是人，」

（許夢萍。）

（五一）

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

驗眼專家李興捷
新設辦事處啓事
驗眼專家李興捷 Anthony H. J. Lee B. Sc. O. D. 乃安省滑鐵盧大學視光系畢業，定期於七月二號在賓市定街設辦事處爲僑界服務，專於驗眼配鏡及隱形眼鏡。
辦事處：2538 East Hastings St, Vancouver 4, B. C.
Phone 687-1018

丁壽堂參茸藥材行出品
海龍蚧雙鞭丸
專理男子體弱補氣安睡寧神止夜尿除腰痛各大藥行有售
十天服量六十粒
中醫甄錦廉監製
香港皇后大道中二一四號二樓
電話：四四〇六一九

風之爲患
風入脚痛 風入手痛 風入腰痛 風入筋痛 風入骨痛 風入頭痛 風入肚痛
新椰樹牌永驅風油福
三分鐘內立即止痛！
香港新永福藥廠有限公司出品
各大藥行均有代售

加拿大溫哥華中和行公司總代理
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St., Vancouver, B. C.

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八·五一八九

祥永式陳醫
脈方炙鍼科兒婦男理統
診所：片打街二二八號
電話：二五四·六三二九
本人畢業於祖國曾在鐵城澳門香港業醫式十餘年專科電針療法
主理
半身不遂 手足癱瘓
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868
本公司自置鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出售，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，園口鮮蛋，鹽蛋，雜貨館用鷄。
零沽批發
賓主歡迎

大平減價
新舊地氈出售
歐式新穎免費估計
歡迎隨時光臨指教
ALS CARPET BROKERS
3780 Main at 21st Ave., Ph. 879-7347

鹿尾羚補丸
每合十九六百粒小合五元式百八十粒
鹿尾羚補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世為名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能身體轉弱爲强

紅色補丸
每粒五元 三十粒 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痲痹新舊等症

皮膚止癢膏 每盒二元
此能解決皮膚感粒痲癢，各種痲癢癬

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

李偉連輸公司
粵運送兼辦理香港移民出入口行李
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

各項大小土木工程
藝工承接
各類美術招牌廣告
298-7337

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新到
海底椰咳露 屈臣氏肥仔水
珮夫人咳水 湯火品露
桑棗枇杷蜜 蜂乳精丸
念慈庵枇杷膏 艾維補腦汁
黎琴石止咳丸 止盜汗汗寶丸
止血獅子油 補血首烏汁
安寧眼藥水
娥羅納英膏
唐拾義久咳丸
吳得物肥仔水

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
日過一日
一日過一日，每逢星期行
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS BRANCH
經理
馬國柄
歡迎各界各國加國人士
電話 266-87

片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
本號代理 各國燕梳 賣買業產 揭按屋房 代收租湯
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757
梁春廣 269-8702
商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
▲近賓市定及四孖素街合法孖屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (梁鐵武)
▲十式街東巷大舖面商業樓地濶壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一强)
▲緬街兩年新商業樓屋主有巷個睡房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交巷萬元餘元銀期 (梁一强)
▲十式組十年新稻文六組有兩睡房位近四十一街西取價十八萬五千元先交五萬元 (梁一强)
▲笠頓街街角菜舖每日生意巷百六十元平賣一萬式千元 (梁鐵武)
▲爾孖梳街街角商業樓宣間大舖面上下巷組孖屋男外有十二組睡房地濶九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 (梁鐵武)
▲西區笠頓街中型菜舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨 (梁鐵武)
▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價巷萬式千九百元 (黃劉慧楨)
▲柏架街上下兩層孖屋取價式萬一千元 (黃劉慧楨)
▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜竊等各項燕梳價錢公道保證安全 (梁鐵武)
公證人 梁鐵武

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備四季時花 盆景栽花 喜筵枱花 大小喜慶 結婚花球 扎頭敬花 襟頭名花 各懷具全 特款花圈 價錢克己 工藝精美 僑胞光顧 無任歡迎

麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十袋 零沽批發
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
歡迎索樣

雅園茶室
地址：跑馬街二百七十號
電話 六八八·六五二七
特製 中西點心 龍鳳喜餅 賀壽桃餅 宴會茶點 中秋月餅
特設隨意小菜

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
華仁鷄蛋撻
地址：哥街六一九號
電話：六八一·八〇一

美寶
女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三·四六五一
工夫老手 新最型髮
約預話電 保證滿意

周名紹
即億兆信託公司內
會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
683-5768

單雙人床批發價錢出售
政府註冊經售名廠西式荷里活套床，單人，双人床，碌架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鉄床架，歡迎加料定做，各種尺碼齊備，僑胞光顧多少一律批發價錢，免費送貨。
請電話二五三·〇三二六
鄭國鈞 GEORGE JANG

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4743

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
城點黃智理髮室
本號最近新到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。
港製電風筒十一元，
祖國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。
本號爲台灣麗歌唱片註加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓
JADE PALACE
232 E. PENDER ST.
Tel 684-3525
有香港名師
有特別小菜
有南北美點
有僑胞服務
有享口福
有打牙祭